

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

60092-352

1997

AMENDEMENT 1

AMENDMENT 1

1998-01

Amendement 1

Installations électriques à bord des navires –

Partie 352:

Choix et pose des câbles pour réseaux
d'alimentation à basse tension

Amendment 1

Electrical installations in ships –

Part 352:

Choice and installation of cables
for low-voltage power systems

© IEC 1998 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission

Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland

e-mail: inmail@iec.ch

IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

B

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le sous-comité 18A: Câbles et installations de câbles, du comité d'études 18 de la CEI: Installations électriques des navires et des unités mobiles et fixes en mer.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
18A/150/FDIS	18A/153/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Page 26

19 Rayons de courbure

Remplacer le tableau 3 existant par le nouveau tableau 3 suivant:

Tableau 3 – Rayons de courbure

1	2	3	4
Constitution du câble		Diamètre extérieur du câble (D)	Valeur minimale du rayon de courbure interne
Enveloppe isolante	Revêtement externe		
Thermoplastique ou élastomérique comportant des âmes en cuivre de section circulaire	Non armé	≤ 25 mm	$4 D$
	ou sans tresse	> 25 mm	$6 D$
	Avec écran en tresse métallique ou avec armure	Quelconque	$6 D$
	Armé avec des fils métalliques, armé avec du feuillard métallique ou comportant une gaine métallique	Quelconque	$6 D$
	Comportant des éléments rubanés avec un composite laminé de polyester et de métal ou comportant un écran collectif rubané	Quelconque	$8 D$
Thermoplastique ou élastomérique comportant des âmes en cuivre de forme sectoriale	Quelconque	Quelconque	$8 D$
Isolant minéral	Gaine en métal dur	Quelconque	$6 D$

FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 18A: Cables and cable installations, of IEC technical committee 18: Electrical installations of ships and of mobile and fixed offshore units.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
18A/150/FDIS	18A/153/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report of voting indicated in the above table.

Page 27

19 Radius of bend

Replace the existing table 3 by the following new table 3:

Table 3 – Bending radii

1	2	3	4
Cable construction		Overall diameter of cable (D)	Minimum internal radius of bend
Insulation	Outer covering		
Thermoplastic or thermosetting with circular copper conductors	Unarmoured	≤ 25 mm	$4 D$
	or unbraided	> 25 mm	$6 D$
	Metal braid screened or armoured	Any	$6 D$
	Metal wire armoured Metal tape armoured or metal-sheathed	Any	$6 D$
	Composite polyester/metal laminate tape screened units or collective tape screening	Any	$8 D$
Thermoplastic or thermosetting with shaped copper conductors	Any	Any	$8 D$
Mineral	Hard metal sheathed	Any	$6 D$

Publications de la CEI préparées par le Comité d'Etudes n° 18

60092: — Installations électriques à bord des navires.

60092-3 (1965)	Troisième partie: Câbles (construction, essais et installations). Modification n° 1 (1969). Modification n° 2 (1971). Modification n° 3 (1973). Modification n° 4 (1974). Modification n° 5 (1979). Modification n° 6 (1984).
60092-101 (1994)	101e partie: Définitions et prescriptions générales. Amendement 1 (1995).
60092-201 (1994)	201e partie: Conception des systèmes – Généralités.
60092-202 (1994)	Partie 202: Conception des systèmes – Protection. Amendement 1 (1996).
60092-203 (1985)	203e partie: Conception des systèmes – Signaux sonores et visuels.
60092-204 (1987)	204e partie: Conception des systèmes – Appareils à gouverner électriques et électro-hydrauliques.
60092-301 (1980)	301e partie: Matériel – Génératrices et moteurs. Amendement 1 (1994). Amendement 2 (1995).
60092-302 (1997)	Partie 302: Ensembles d'appareillage à basse tension.
60092-303 (1980)	303e partie: Matériel – Transformateurs de puissance. Amendement 1 (1997).
60092-304 (1980)	304e partie: Matériel – Convertisseurs à semi-conducteurs. Amendement 1 (1995).
60092-305 (1980)	305e partie: Matériel – Batteries d'accumulateurs. Modification n° 1 (1989).
60092-306 (1980)	306e partie: Matériel – Luminaires et appareillages d'installation.
60092-307 (1980)	307e partie: Matériel – Appareils de chauffage et de cuisson.
60092-350 (1988)	350e partie: Câbles d'énergie à basse tension pour utilisation à bord des navires. Construction générale et prescriptions d'essai. Amendement 1 (1994).
60092-351 (1983)	351e partie: Matériaux isolants pour câbles de transport d'énergie installés à bord des navires. Amendement 1 (1992). Amendement 2 (1997).
60092-352 (1997)	Partie 352: Choix et pose des câbles pour réseaux d'alimentation à basse tension. Amendement 1 (1998).
60092-353 (1995)	Partie 353: Câbles monopolaires et multipolaires à champ non radial à isolement massif extrudé pour tensions assignées 1 kV et 3 kV.
60092-354 (1994)	Partie 354: Câbles d'énergie unipolaires et tripolaires à isolement massif extrudé pour tensions assignées 6 kV, 10 kV et 15 kV.
60092-359 (1987)	359e partie: Matériaux de gainage pour câbles de transport d'énergie de télécommunications installés à bord des navires. Amendement 1 (1994).

(suite)

IEC publications prepared by Technical Committee No. 18

60092: — Electrical installations in ships.

60092-3 (1965)	Part 3: Cables (construction, testing and installations). Amendment No. 1 (1969). Amendment No. 2 (1971). Amendment No. 3 (1973). Amendment No. 4 (1974). Amendment No. 5 (1979). Amendment No. 6 (1984).
60092-101 (1994)	Part 101: Definitions and general requirements. Amendment 1 (1995).
60092-201 (1994)	Part 201: System design – General.
60092-202 (1994)	Part 202: System design – Protection. Amendment 1 (1996).
60092-203 (1985)	Part 203: System design – Acoustic and optical signals.
60092-204 (1987)	Part 204: System design – Electrical and electro-hydraulic steering gear.
60092-301 (1980)	Part 301: Equipment – Generators and motors. Amendment 1 (1994). Amendment 2 (1995).
60092-302 (1997)	Part 302: Low-voltage switchgear and control-gear assemblies.
60092-303 (1980)	Part 303: Equipment – Transformers for power and lighting. Amendment 1 (1997).
60092-304 (1980)	Part 304: Equipment – Semiconductor converters. Amendment 1 (1995).
60092-305 (1980)	Part 305: Equipment – Accumulator (storage) batteries. Amendment No. 1 (1989).
60092-306 (1980)	Part 306: Equipment – Luminaires and accessories.
60092-307 (1980)	Part 307: Equipment – Heating and cooking appliances.
60092-350 (1988)	Part 350: Low-voltage shipboard power cables. General construction and test requirements. Amendment 1 (1994).
60092-351 (1983)	Part 351: Insulating materials for shipboard power cables. Amendment 1 (1992). Amendment 2 (1997).
60092-352 (1997)	Part 352: Choice and installation of cables for low-voltage power systems. Amendment 1 (1998).
60092-353 (1995)	Part 353: Single and multicore non-radial field power cables with extruded solid insulation for rated voltages 1 kV and 3 kV.
60092-354 (1994)	Part 354: Single- and three-core power cables with extruded solid insulation for rated voltages 6 kV, 10 kV and 15 kV.
60092-359 (1987)	Part 359: Sheathing materials for shipboard power and telecommunication cables. Amendment 1 (1994).

(continued)